



POÑS

全方位西班牙语 指导与训练

Power-Práctica del
ESPAÑOL



- 扩充词汇
- 练习语法
- 提升交流能力

上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

全方位西班牙语指导与训练 / (德)拉谢莱著; 张翼译. —上海: 上海译文出版社, 2012.10
ISBN 978-7-5327-5858-6

I. ①全… II. ①拉… ②张… III. ①西班牙语—自学参考资料 IV. ①H34

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 114600 号

Originalausgabe

PONS Power-Sprachtraining Spanisch

© PONS GmbH, Stuttgart, Federal Republic of Germany, 2010

All rights reserved.

© of the Licensed Edition: Shanghai Translation Publishing House, Shanghai,
2012 (published in October 2012)

本书的简体中文及西班牙文版权由德国 PONS GmbH
授权上海译文出版社出版, 仅供在中华人民共和国境内销售。

图字: 09-2012-702 号

本书专有出版权归本社独家所有,
非经本社同意不得连载、摘编或复制

全方位西班牙语指导与训练

玛丽亚·苏亚雷斯·拉谢莱 著
张 翼 译

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址: www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

常熟市文化印刷有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 5.5 字数 142,000

2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

印数: 0,001—6,000册

ISBN 978-7-5327-5858-6/H · 1041

定价: 28.00 元



PONS

全方位西班牙语 指导与训练

Power-Práctica del
ESPAÑOL

玛丽亚·苏亚雷斯·拉谢莱 著

张 翼 译



上海译文出版社

《全方位西班牙语指导与训练》是一本全面的学习教程，包含语法、词汇以及交际练习。您可以通过本书中大量的练习和解释复习、强化或巩固您的西班牙语。

单元

每个单元都引入并练习新的、最重要的语法点，课文以对话和真实场景形式教授、扩充词汇。

随书附赠光碟，练习发音和听力。

每个单元末尾的测试可用于自我测验，检验学习成果。

附录

附录中含练习答案、简略语法以及本书内出现词汇的列表及翻译，以供查阅。

图标

您可以根据图标判断，做练习时是否要用到纸、笔，或者是否需要听光碟。



此图标表示打开附赠光碟，听练习中的对话。



带有该图标的练习表示您需要用笔记录或填写。



带有该图标的练习表示您需要用笔选择或者连线。



如遇该图标，表示做该练习需要额外用纸。



此图标提醒您要特别认真地阅读相关内容。

¡Bueno saber!

在说西班牙语的国家，人们更经常用“你”称呼对方。尤其是在家庭以及朋友中间，无论老少，都用“你”来称呼。

mira 看啊
me llamo ... -
我叫……
¿quién eres? -
你是谁？

左边方框中是一些有关西班牙语的有用信息和有趣的国家特色说明。

词汇框里是练习里出现的单词和词组。

Imperfecto

estaba	estábamos
estabas	estabais
estaba	estaban

这个方框里的是变位动词。

► §5 名词

这些语法参阅本书《附录·语法》，从中能查找、获知某一语法专题的更多信息。

第1单元——自我介绍	7
问候与告别, 动词 ser , 发音和重音, 定冠词和名词, 指示代词	
测验 1	15
第2单元——自我描述	17
工作与出身, 陈述式现在时, 规则动词, 不定冠词, 复数, 否定词	
测验 2	25
第3单元——讨论总体健康状况	27
动词 estar , 形容词, 副词	
测验 3	35
第4单元——在路上	37
地点说明语, ser 和 estar , 动词 ir , 动词不定式, hay 和 está	
的用法, 前置词	
测验 4	45
第5单元——表达喜好和兴趣	47
gustar , interesar 和 encantar , 间接补语代词, 不规则动词	
测验 5	55
第6单元——日常生活	57
自复动词, 直接补语代词, 不规则动词	
测验 6	65
第7单元——业余时间	67
副动词, 现在完成时和代词, 分词	
测验 7	75

第8单元——生平	77
简单过去时,简单过去时和现在完成时的比较	
测验8	85
第9单元——回忆	87
过去未完成时,简单过去时和过去未完成时的比较	
测验9	95
第10单元——饮食	97
命令式,否定命令式	
测验10	105
第11单元——解释	107
por 和 para 的用法,无人称形式 se	
测验11	115
第12单元——还没完呢!	117
前置词,搭配前置词的动词	
测验12	125
附录	
答案	128
语法	136
词汇表	160

1

请阅读下面表示问候和告别的小对话。

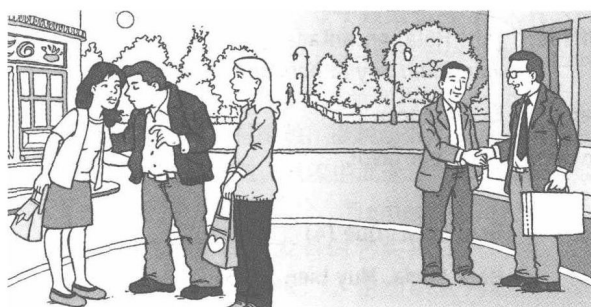
Valentina: Hola, ¿qué tal? **Luis:** Muy bien, gracias.

Valentina: Buenos días, me llamo Valentina, ¿y tú? **Alicia:** Soy

Alicia. **Luis:** Buenas tardes, soy Luis. **Ángel:** Y yo soy Ángel.

Ángel: Buenas noches. **José:** Adiós. **José:** Hasta pronto.

Ángel: Hasta luego.



◀ **hola** - 你好, 嗨

¿qué tal? -

你好吗?

me llamo... -

我叫.....

yo soy... -

我是.....

adiós - 再见!

再会!

hasta pronto -

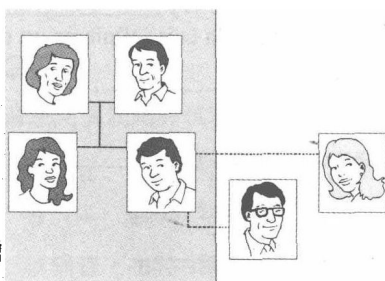
待会见!

hasta luego -

一会儿见!

2

Valentina向您介绍她的家庭。请阅读下列句子。



Hola, buenos días, soy Valentina.

Él es Luis. Es mi hermano.

Ésta es Carmen. Ella es mi madre.

Éste es mi padre, Ángel.

Alicia es la novia de Luis.

Éste es un amigo de Luis. Él es José.

◀ **él es...** - 他是.....

mi - 我的

el hermano - 哥哥,
弟弟, 兄弟

la madre - 妈妈, 母亲

el padre - 爸爸, 父亲

1 自我介绍——动词ser

¡Bueno saber!

人们在大约13点前用**buenos días**打招呼。最迟午饭后约14—15点钟过渡到**buenas tardes**。20点或21点后才会说**buenas noches**，其意为“晚上好”或“晚安”。

► § 14 ser的陈述式现在时

3

下面这篇对话中有几个人在做自我介绍。请把下列单词填入相应的空线上。您也可以打开配套光碟，听这篇对话。

tardes - luego - yo - tal - tú - soy - adiós - llamo - gracias - es

Valentina: Buenas (1) _____.

Alicia: Hola, (2) _____ Alicia. Soy la novia de Luis.

Valentina: ¡Ah! Hola, encantada. (3) _____ soy Valentina. Soy la hermana de Luis.

Alicia: Es un placer.

Valentina: Pasa, por favor.

...

Alicia: Hola Luis. ¿Qué (4) _____?

Luis: Hola Alicia. Muy bien ¿y (5) _____?

Alicia: Muy bien también.

Luis: Mira, éste (6) _____ mi padre y ésta es mi madre.

Ángel: Hola Alicia, encantado. Yo soy el padre de Luis.

Carmen: Buenas tardes, Alicia. Me (7) _____ Carmen y soy la madre de Luis. ¿Quieres un café?

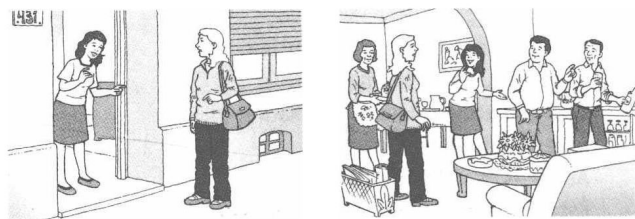
Alicia: Sí, muchas (8) _____.

...

Alicia: Muchas gracias por todo, (9) _____.

Luis: Hasta pronto, Alicia.

Ángel: Hasta (10) _____.



¡Bueno saber!

在说西班牙语的国家，人们更经常用“你”称呼对方。尤其是在家庭以及朋友中间，无论老少，都用“你”来称呼。

4

西班牙语发音：请您阅读发音规则，并试着读出括号内的例词。

1. **c**在**e**、**i**前发咝音（咬舌摩擦音），同英语的[θ]，其他情况下，发音同英语的[k]相似（Cecilia, Cuba）
2. **ch**发音同英语的[tʃ]，如与church中的**ch**相似（Chile, chico）
3. **g**在**e**、**i**前发音和英语的[h]相似，其他情况下，发音同英语的[g]，如与go中的**g**相似（Gibraltar, Granada）
4. **h**是无音字母，任何情况下都不发音（hotel）
5. **j**发音和英语的[h]相似，但发音部位更靠后（San José）
6. **ll**同英语的[j]相似。**ll**发音时舌尖抵住下门齿，舌前向上抬起，和硬腭接触，接触面很大，舌的两侧和臼齿间构成狭长的缝隙，气流由此通过（Mallorca, Sevilla）
7. **ñ**的音同英语的[nj]，与onion中的**ni**有些近似，但发音部位不同。发音时舌尖抵住下门齿，舌前和硬腭接触，接触面很广，由齿龈直到后腭，软腭下垂，气流从鼻腔出去（España）
8. **qu**类似发[k]音（Quito）
9. **r**发颤音，**rr**发多击颤音（Perú, Roma, Andorra）
10. **z**发咬舌咝音，同英语的[θ]（Zaragoza）

► §2 发音

5

重音：请您阅读规则并试着读出例词。

1. 以元音、**-n**或**-s**结尾的单词，重音一般在倒数第二个音节上：**Cuba, Sevilla**。
2. 以辅音（**-n**和**-s**除外）结尾的单词重音一般在最后一个音节上：**hotel, hospital**。
3. 所有不符合上述两项规则的单词，在重读音节的元音上加重音符号：**café, túnel**。
4. 重音在倒数第三个音节上的单词，在重读音节的元音上加重音符号：**teléfono, América**。

6

或许您已经发现，西班牙语中的名词分阳性和阴性。因此，西班牙语中的定冠词也分为阳性和阴性：

► §5 名词

	单数	复数
阳性	el hermano	los hermanos
阴性	la hermana	las hermanas

以-o结尾的名词多是阳性名词。

以-a结尾的名词多是阴性名词。

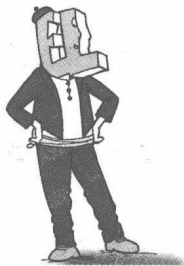
7

现在轮到您了！请在下列句子中写出冠词：

1. Luis es _____ hermano de Valentina.
2. _____ novia de Luis se llama Alicia.
3. Soy José, _____ amigo de Luis.

以-e或者辅音结尾的名词可能是阳性，也可能是阴性：**el padre, la madre**等。

但也有一些例外：**la radio, la foto, el día, el clima**等。



8

请填写阳性定冠词(**el**)或者阴性定冠词(**la**)。

- | | |
|-----------------|------------------|
| 1. _____ madre | 2. _____ hermana |
| 3. _____ niño | 4. _____ niña |
| 5. _____ amigo | 6. _____ hermano |
| 7. _____ hotel | 8. _____ chico |
| 9. _____ amiga | 10. _____ padre |
| 11. _____ novia | 12. _____ foto |

¡Bueno saber!

请把名词和冠词合起来记! 这一点在西班牙语中非常重要, 因为冠词、形容词和名词的性、数须保持一致。

9

指示代词 **éste** 和 **ésta** 指在场的人或物, 尤用于介绍某人的时候。

	单数	
阳性	éste	Éste es mi hermano, Luis.
阴性	ésta	Ésta es mi novia, Alicia.

este 和 **esta** 是指示形容词, 和名词连用, 无重音符号。 **éste** 和 **ésta** 是指示代词, 必须有重音符号。

Este hotel es muy bonito.

这宾馆很漂亮。

Éste es muy bonito.

这个很漂亮。



¡Bueno saber!

指示代词 **esto** 指没有提到过的情况或事物, 不能和名词连用。

¿Qué es esto? -

这是什么?

Esto es todo. -

就这些。

1 指示代词与主语人称代词

10

请把下列指示代词填入句子中。

a. ésta b. éste c. éste d. ésta

1. Hola, buenos días. _____ es mi padre.

Se llama Ángel.

2. Y _____ es mi hermano.

3. Y _____ es mi madre.

4. José, _____ es mi amiga, María.

11

¡Bueno saber!

如对一个用敬称，用usted（您）。如对两个人或两个以上的人用敬称，用ustedes（您们，您几位）。通常只写缩写形式Ud./Vd.或Uds./Vds.。

	不规则动词ser（是）	
yo	soy	我是
tú	eres	你
él, ella, usted	es	他是，她是，您是
nosotros/as	somos	我们是
vosotros/as	sois	你们是
ellos/as, ustedes	son	他们是，她们是，您们是

西班牙语中很少使用主语人称代词，但有些情况下主语人称代词不能省略，如表示区分不同的人时，表示强调和突出主语时。

12

请把恰当的主语人称代词填入句子中。

ella - él - tú - ella - yo

1. _____ soy José.

2. _____ es María.

3. Mira, _____ es José. Es un amigo de Barcelona.

4. _____ es Valentina. Es mi hermana. Es muy simpática.

5. Me llamo Carmen. Y _____, ¿quién eres?

mira - 看啊
me llamo... -
我叫.....

¿quién eres? -
你是谁?

13

请您阅读对话，并判断哪段对话与哪幅图片匹配。您也可以打开配套光碟，听这篇对话。



- a. **Luis:** Alicia, te presento a un amigo. Se llama José.
Alicia: Encantada.
José: Encantado. ¿Qué tal?
Alicia: Muy bien, gracias.
- b. **Valentina:** Mira, Luis, ésta es Cecilia. Es mi amiga de México.
Luis: Hola Cecilia. Es un placer.
Cecilia: Encantada.
- c. **Ángel:** Alicia, te presento a mi mujer, Carmen.
Alicia: Mucho gusto. Soy Alicia.
Carmen: Hola Alicia. Encantada.

¡Bueno saber!
 您也可以用 **te/le presento a ...** (我向你/您介绍……) 介绍某人。
 用 **mucho gusto, es un placer** 或者 **encantado/a** 表达“很高兴认识你/您”。
 男性总是说 **encantado**, 女性说 **encantada**。其他表达方式不论男女使用形式都一样。

14

请读以下句子。试着将这些句子归为两类：**Saludos/despedidas (s/d)** (问候/告别) 或者 **Presentaciones (p)** (介绍)。

- Adiós. Adiós. ☐
- Me llamo Juana y ella es Pilar. ☐
- Buenas tardes, Carmen. ☐
- Es un placer. Yo soy Pedro. ☐
- Te presento a Cecilia. ☐
- Hola, ¿qué tal? ☐

15

请您在空线上填写动词**ser**的适当形式。

1. vosotros _____
2. ellos _____
3. tú _____
4. yo _____
5. usted _____
6. nosotros _____

16

请您阅读问题并找出对应的答案。

- | | |
|--|--|
| 1. Hola Alicia, te presento a mi madre Carmen. | a. No, no soy Jorge.
Me llamo Alejandro. |
| 2. Buenos días, yo soy Pablo, y usted, ¿cómo se llama? | b. Hola, ¿qué tal, Valentina? |
| 3. Te presento a Maite. Ella es de Barcelona. | c. Hola Carmen, encantada. |
| 4. ¿Tú eres Jorge? | d. Yo me llamo José, mucho gusto. |
| 5. Hola, Buenos días. ¿Vosotras sois de Sevilla? | e. Sí, somos de Sevilla. Nosotras somos Pilar y Ana. |
| 6. Te presento a Valentina. Ella es mi hermana. | f. Buenas tardes, Maite. Es un placer. |

1

哪个动词形式符合相应的主语人称代词？
请您选出正确的答案。

1. nosotras

☐ a) son

☐ b) somos

☐ c) soy

2. yo

☐ a) somos

☐ b) sois

☐ c) soy

3. ustedes

☐ a) es

☐ b) sois

☐ c) son

4. tú

☐ a) eres

☐ b) es

☐ c) son

5. él

☐ a) son

☐ b) somos

☐ c) es

6. vosotros

☐ a) sois

☐ b) es

☐ c) eres

2

请试着将这些句子归为两类：**Saludos/despedidas (s/d)**（问候/告别）或者**Presentaciones (p)**（介绍）。

1. ¿Qué tal? – Muy bien gracias. ☐
2. Adiós. ☐
3. Yo me llamo Valentina. ☐
4. Ésta es mi novia. ☐
5. Buenos días. ☐
6. Te presento a José. ☐
7. Hola. ☐
8. Es un placer. ☐
9. Ella es de Sevilla. ☐
10. Mucho gusto. ☐